



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



12-26-2021 丙年 聖家節主日

預祝大家 2022 年新年快樂

感謝大家熱情響應 修道院的食物罐頭乾糧捐贈

主內親愛的教友們：

聖若瑟修道院所有的神職人員感謝大家的熱情響應，捐贈食物乾糧及罐頭。在年終歲末的此時，願主降福你們平安喜樂！

隨著新的一年的來臨，我祝願大家迎接新的一年、新的氣象，請大家繼續防疫，保持安全，與您親近的家人有個美好的佳節！

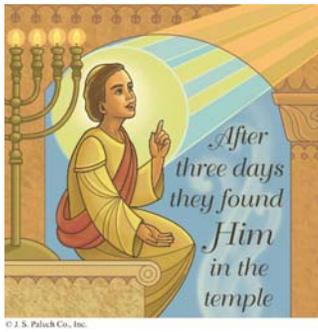
本堂神父 Fr. John 敬上

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

檢查使用鈕扣型電池的聖誕禮物

許多家長在接下來的幾天將開始包裝孩子們的禮物，建議在包裝禮物的同時須要注意潛在的危險，諸如：鈕扣電池，鈕扣電池是小圓形銅板大小，用於從玩具到鑰匙扣再到手錶的任何物品。如果這些電池不小心被吞下或放入兒童的鼻子或耳朵中，它們可能會造成嚴重損害——從電流到組織燒傷。請留意孩子今年聖誕節收到玩具的電源裝置，並考慮對任何帶有鈕扣電池的東西採取額外的安全措施。想要查詢更多的信息：www.nsc.org/home-safety/safety-topics/child-safety/button-batteries

12-26-2021 丙年聖家節



三天以後，
纔在聖殿裡
找到了祂！

12-26-2021 丙年聖家節主日

聖道禮儀

讀經一

撒慕爾紀上一，20-28

時候到了，亞納就懷孕，生了一個兒子，給他起名叫撒慕爾，亞納說：「因為這是我向上主求來的。」約過了一年，她的丈夫厄耳卡納帶著全家上史羅去，向主奉獻年祭，還他所許的願。亞納卻沒有上去，她對丈夫說：「等孩子斷了奶，我要帶他上去，將他奉獻給上主，讓他終生住在那裡。」

孩子斷奶以後，亞納便帶著他去史羅，同時帶去一頭三歲的牛、十斤麵粉和一皮囊酒；他們來到史羅上主的聖殿；孩子還很小。他們祭殺了牛以後，孩子的母親來到厄里面前，對他說：「我主，請聽：我主，就像祢活著那樣真實，我就是曾在祢旁邊祈求上主的那個婦人。那時我為得到這孩子而祈禱，上主就賞賜了我所懇求的，所以我現在把他獻於上主，他一生是屬於上主的。」亞納便把他留在上主那裡。

這是天主的聖言

答唱詠

詠八三 2-10

答： Dm | 6 - 3 - | F 6 6 3 - | Am 3 2 1 5 | F 3 - - | 5 - 1 2 3 | G 2 - - | A 3 2 #5 | Dm 6 7 | 6 - - ||

上 主，住 在 禰 殿 裏 的 人，（真 有 福 氣。） 真 有 福 氣。

答：上主，住在祢殿裡的人，真有福氣！

- 一、萬有的上主，祢的殿宇多麼可愛！我渴慕上主的庭院，而至筋疲力衰。我的心靈和肉軀，讚頌生活的天主。答
- 二、上主，住在祢的殿裡，不斷讚美祢的人，真有福氣！那只以祢為靠山，一心嚮往祢的人。真有福氣！答
- 三、天主，祢是我們的護佑，求祢眷顧祢的受傅者。在祢殿院一日，遠勝他處千日；我寧可站在我天主殿宇的門限，也不願寄住在惡人的帳幔。答

讀經二

聖若望一書 三，1-5，21-24

親愛的諸位：請看父是怎樣愛我們，祂使我們稱為天主的兒女，而我們也真是如此。世人不認識我們，是因為他們不認識父。親愛的諸位，現在我們是天主的兒女，但我們將來究竟如何，還不明顯；可是我們知道：一旦明顯了，我們都要像祂，因為我們將看見祂的真相。親愛的諸位，假使我們的心不責備我們，我們在天主前便可有恃無恐：我們無論求什麼，必從祂那裡獲得，因為我們遵守了祂的命令，作了祂所喜歡的事。祂的命令是要我們信祂的子耶穌基督的名，並按照祂的吩咐，彼此相愛。誰遵守天主的命令，就住在天主內，天主也住在他內。藉著天主賜給我們的聖神，我們就知道天主住在我們內。

這是天主的聖言

福音前歡呼

答：阿肋路亞。

領：上主，請開啟我們的心，使我們注意聆聽祢聖子的教訓。

答：阿肋路亞。

福 音

聖路加福音二，41-52

耶穌的父母，每年逾越節都上耶路撒冷去。當祂十二歲時，他們又照節日的慣例上京城去了。過完了節，他們回去的時候，孩童耶穌仍然留在耶路撒冷。祂的父母都沒有發覺，還以為祂在同行的人群中。走了一天的路程以後才發覺，就在親戚和熟人中尋找，沒有找到，便返回耶路撒冷去找。三天以後，纔在聖殿裡找到了祂。當時祂正坐在經師中間，聽他們，也問他們。凡聽見祂的人，對祂的智慧和對答都驚奇不止。祂的父母看見祂，也非常驚異，祂的母親對祂說：「孩子，祢為什麼這樣對待我們呢？祢的父親和我一直擔心地在找祢。」耶穌對他們說：「你們為什麼找我呢？你們不知道我應該在我父得家裡嗎？」但是，他們卻不明白祂所說的話。祂就同他們下去，回到納匝肋，屬他們管轄。祂的母親把這一切都牢記在心中。耶穌在智慧和體格，以及天主和人們對祂的喜愛、都不斷增長。

這是基督的福音

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 中文主日線上 zoom 彌撒 Meeting ID: 3901142241



天主之母及新年彌撒：明年 2022 年 1 月 1 日(週六)早上 10:00 正有英文彌撒，歡迎參加。

耶穌聖心彌撒：1 月 7 日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 開始朝拜聖體，聖體龕前面有登記表，歡迎登記時段朝拜聖體，6 時開始誦念玫瑰經，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

年底報稅捐贈：2021 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是 501C 非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立免稅證明。

蒙市華人慕道班：已經開始上課，敬邀還未認識天主的朋友來參加，同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/16/2022)領受聖洗及堅振聖事。聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，Zoom ID: 890 9901 8814，Passcode: 1501。

本主日主題：天主內在的生命。主講：朱聖達 修士。

歡迎上網下載報名表及課程表。http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/

宗教教育：12/19，12/26，1/2/2022 沒有課，1/9/2022 開學。

放假：12/31(週五)—1/3(週一) 堂區和華人辦公室休假。

※ 為避免接觸感染，這段期間不印製分發主日通訊經文單，若有需要每主日網上經文單的教友們，歡迎致電華人辦公室告知您的電子郵箱或微信號，我們將每主日為您發送。(中文線上 zoom Meeting ID: 3901142241)

銘謝：劉神父帶領的教堂佈置團隊：Teresa 石建蓉、May 葉慧娜、Vicki 鄧麗霞、吳海華夫婦及鄭弘等多位本堂區教友，齊心協力地搭建漂亮聖誕馬槽，讓我們有個溫馨平安的聖誕佳節！

感謝：教友陳家星弟兄為聖誕節彌撒奉獻的點心。

STA 讀書會：1月10日開始每週一晚上 8:30-9:45 線上 Zoom 分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎大家參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。12月休會一個月。

芥子讀經班：時間：每週四晚上 8:00~9:30pm。主題：宗徒大事錄。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。Zoom ID：81884536879，密碼：1501。

小德蘭家聚：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。Zoom ID：5996663354，密碼：1501。

堂區查經班(英文)：時間：1月5日(星期三)晚上 7:00 pm，請簡訊 Henry Ayala at 323 717-1126 索取線上 ID。

堂區長者聚會(英文)：時間：明年1月12日(星期三)早上 10:30am，我們將慶祝新年及諸如：與會者當月壽星、特殊週年慶、特別意向等。活動內容將包涵美食、抽獎活動、音樂、跳舞..等。地點：禮堂。費用：每位\$10元。需事先報名於1月7日(週五)前。連繫：Emma Arroyo: (626) 572-9236，Dolores Chaulsett: (323) 767-6864，Grace Navarro: (626) 641-4554

堂區捐款報告：本堂區上主日 12/19: \$6,479 元，短缺\$1,021 元，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢，雷文潔，李玉偉。

✚ 請為病人求健康：Paul Braeckmans，林秀卿。

✚ 請為 王喃，費卓爾 的所有需要祈禱。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，余王玉玉，張武雄，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，吳越璇，許斐德修女，袁偉雄，曾良玉，張碧雲(澳門)，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，雷文潔，池愛英。



蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感 恩

楊少華、楊雪虹全家，Jeffrey 蔡及家人，趙麗，羅嬋雁，余佩瑜及家人(六)

馬國英及家人，Holly 黃及家人(十)，何本義，何慧，余品英(六)，孫水妹及家人(八)

鄭錦生、蕭燕秋及家人(十)，陳美智及家人(八)，薛瑪利及家人(七)，施珠英及家人(七)

劉備都、潘良雯(六)，蔣俊育、朱萍、蔣熙文(六)，許蔓華率子女及家人(五)

劉鎮邦、黑幼靜(三)，陳美美(三)，池愛英(三)，黃小鳳(二)，王萍(三)，蔡義威及家人(二)

張健、蘇衛香、朱琦(一)，吳嘉寶及家人(五)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(三)，陳家星及家人(六)，鄒忠禮(六)，鄒麗文(六)，余玥儒及家人(十)

陳喻全家(十)，劉忻忻為妹妹劉惠惠(六)，馮家(一)，李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四)

李玉明、李玉青為李玉偉，劉備都、潘良雯(四)，鄭美芳、陳聖响及家人，何玲(四)

陳美梅(三)，Tom Chen 為 Henry Chen 求皈依順服天主(九)，林選東及家人(三)，何惠(四)

林允錦、陳月彩(四)，陳明娟為陳品之(四)，林玉強，林瞻，林磊思，陳強，林婷(四)，

尹崑崙及家人(七)，米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(二)，王喃(二)

米蘭花為侄女谷睿齡家庭平安順利(一)

鄭美芳及家人為 Keson，Eason(四)，黃道林為池愛英(三)

谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(十)

周芳芳、周清松(二)，余強(六)，Holly 為公公黃海鵬(四)，林明光為池愛英生病痊癒祈禱(一)

米蘭花為中國教會順利平安早日開啟彌撒

堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447

華人辦公室: (323) 264-4448

堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com

華人電子郵箱: stachinese@stampk.org

堂區網站: STAMPK.org

華人網站: chinesecatholic.org

傳 真: (323) 264-2524

禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂 區 職 員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父

FrJohn@stampk.org Ext. 108

Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父

FrJustin@stampk.org Ext. 106

Lorraine Melendez—堂區經理

LMelendez@stampk.org Ext. 103

Linda Almaguer—堂區秘書

LAlmaguer@stampk.org Ext. 102

Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)

stachinese@stampk.org Ext. 104

Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)

JWang@stampk.org Ext. 105

堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583

Stefanie Lutero - 校長

e-mail: SLutero@stampkschool.org

小學電子郵箱: info@stampkschool.org

網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338

Ana Martinez - 協調負責人

e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 Vigil 5:30 PM (英文)

星期日 8:00 AM (英文)

9:30 AM (中文)

11:30 AM (英文)

1:30 PM (西語)

3:00 PM (粵語)

星期一 7:00 PM (中文)

星期二 8:00 AM (英文)

星期三 8:00 AM (中文)

星期四 8:00 AM (英文)

7:00 PM (西語)

星期五 8:00 AM (英文)

****首週五晚上 7:00 PM****

星期六 8:00 AM (英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>

Meeting ID:311575271 Password: Mass

*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>

Meeting ID:5897232327 Password: 1501

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>

Meeting ID:912501465 Password: Misa

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>

Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

Meeting ID: 89099018814 Passcode: 1501